



SCHULAMT FÜR DEN
KREIS BORKEN

 Kommunales
Integrationszentrum
Kreis Borken

Witamy w szkole (Polnisch)

Dla nowoprzybyłych dzieci w wieku szkolnym (SchulG NRW § 35)

w pierwszym wsparciu przy nauce języka niemieckiego

Szanowni Rodzice i opiekunowie,

Panstwa dziecko uczeszcza do szkoły w Niemczech i mają Państwo zapewne wiele pytań. Dlatego stworzyliśmy tę broszurkę.

Jeśli Państwa dziecko po raz pierwszy do niemieckiej szkoły uczeszcza, wtedy jest mowa o wsparciu przy nauce języka niemieckiego.

Wsparcie to jest ustawowo zarządzone i obowiązkowe dla Państwa dzieci (BASS 13, 63).

Tu znajdzie Państwo informacje dotyczące pierwszej nauki niemieckiego w szkołach ponadpodstawowych, stopnia średniego, tzn. od klasy 5-10 (Hauptschule, Realschule, Sekundarschule, Gesamtschule, Gymnasium) oraz

Szkoł średnich drugiego stopnia 11-13 klasa (Berufkolleg-BK).

W poniższej tabelce znajdzie Państwo odpowiedzi na wiele pytań dotyczących wsparcia nauki języka niemieckiego.

Dokładniejszych informacji i porad udziela szkoła Państwa dzieci

Wsparcie w nauce języka łatwo wytłumaczone

Szkoły ponadpodstawowe (międzynarodowe klasy językowe Berufskolleg)

1. Które dzieci otrzymują wsparcie w nauce języka niemieckiego?	<ul style="list-style-type: none">• Młodzież od 15 ½ roku życia, która uczęszcza po raz pierwszy do niemieckiej szkoły• Młodzież od 15 ½ roku życia, która niewystarczająco zna język niemiecki• Młodzież od 15 ½ lat, która krótko uczęszczała do niemieckiej szkoły
2. Jaki jest cel nauki języka niemieckiego?	Opanowanie języka niemieckiego <ul style="list-style-type: none">• żeby dziecko mogło lepiej uczestniczyć w regularnej nauce• aby mogło ukończyć niemiecką szkołę• aby mogło się dalej w szkole zawodowej uczyć (aż do uzyskania wykształcenia)• lub ukończyć inne szkoły by móc studiować (świadectwa trzeba uznać)
3. Jak długo otrzymują dzieci naukę języka niemieckiego?	<ul style="list-style-type: none">• Lekcje w międzynarodowej klasie językowej w ramach przygotowania do uzyskania wykształcenia(1-2 lata)• Jednorazowe powtarzanie jest możliwe
4. Jak wygląda nauka w szkołach ponadpodstawowych?	Młodzież <ul style="list-style-type: none">• Uczy się niemieckiego i uczęszcza na inne lekcje• Bierze udział w praktyce zawodu• Otrzyma opis wyników nauczania• Ma zajęcia według planu nauczania międzynarodowej klasy językowej• Następnie przejście na indywidualną drogę edukacji